



Personal information

First name(s) / Surname(s) Šarūnas Puscius
Address(es) Mažoji g. 9 a – 4, LT-45307, Kaunas, Lithuania
Telephone(s) (+370) 37 745645 Mobile: +370 606 60188
E-mail sarunas-uni@zebra.lt
Nationality Lithuanian
Date of birth 20 March 1974
Gender Male

Desired employment / Occupational field

Translator

Work experience

Dates April 2004 – April 2007
Occupation or position held Publishing manager
Main activities and responsibilities

- organising of publishing and distribution of books and magazines
- translating and interpreting proofreading
- design and layout of books and magazines

Name and address of employer Public institution "Laetitia", Birutės g. 1, LT-45320 Kaunas, Lithuania
Type of business or sector

- Publishing
- Promotion of moral, cultural, ethnic, religious values and projects

Dates 1995 onwards
Occupation or position held

- Freelance translator and interpreter

Main activities and responsibilities Translating and interpreting.
Source / target languages: Lithuanian, English, Polish, Russian
printed / web articles, books, industrial / engineering projects, contracts, business meetings, conferences, presentations

Dates February 2000 – May 2001
Occupation or position held Production manager
Main activities and responsibilities Organising and supervising of work in the computer recycling department (team of some 15 people):
production process, transportation, warehouse works in an international company
Name and address of employer Vilcomp, UAB. J.Dobkevičiaus g. 8, LT-2038 Vilnius, Lithuania
Dates 2001 onwards
Occupation or position held Teacher of English and history
Main activities and responsibilities Teaching of groups / classes / individuals, children and adults (in gymnasium, private schools and on private basis in regions of Vilnius and Kaunas, Lithuania)

Education and training

Dates 1992
Title of qualification awarded Secondary education
Principal subjects/occupational skills covered Secondary education subjects. Advanced level teaching of English language and literature
Name and type of organisation providing education and training J. Jablonskis gymnasium
Dates 1999
Title of qualification awarded Bachelor of history

Principal subjects/occupational skills covered	History, philosophy, religion, foreign languages (English, Polish, Latin), political science
Name and type of organisation providing education and training	Vilnius University
Dates	2004
Title of qualification awarded	Computer graphics and layout, web design (Adobe Photoshop, Corel Draw, PageMaker, Html)
Name and type of organisation providing education and training	Computer Programs Teaching Centre (Vl Kompiuterinių programų mokymo centras)
Dates	2006
Title of qualification awarded	Professional layout – Adobe Indesign CS
Name and type of organisation providing education and training	ITMC – Information Technologies Teaching Centre (Informacijos technologijų mokymo centras)
Dates	2007
Title of qualification awarded	Computer graphic (Adobe Photoshop, Corel Draw)
Name and type of organisation providing education and training	ITMC – Information Technologies Teaching Centre (Informacijos technologijų mokymo centras)

Personal skills and competences

Mother tongue(s) **Lithuanian**

Other language(s)

Self-assessment

European level ()*

Russian

English

Polish

German

Latin

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user
B2	Independent user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	B2	Proficient user	C1	Proficient user
C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	B2	Proficient user	B2	Proficient user
B1	Independent user	B1	Independent user	B1	Independent user	B1	Independent user	A2	Basic user
A2	Basic user	B1	Independent user	A1	Basic user	A1	Basic user	A1	Basic user

() Common European Framework of Reference for Languages*

Social skills and competences

Intercultural skills: 2000-2001 and 2004-2007 I have been working in international companies under foreign leadership as well as translating private and business conversations, presentations, lectures, having business correspondence with citizens of foreign countries

Organisational skills and competences

I have been organising various kinds of publishing projects, conferences, presentations, lectures, cultural events as well as organising work of a department as a production manager

Other skills and competences

- sense of duty
- responsibility
- seeking to attain the necessary goal

Computer skills and competences

I work with InDesign, Adobe Photoshop, Corel Draw, PageMaker, DejaVu,

Artistic skills and competences

- I like and I am capable to sing in various languages, to act as an actor.
- I have been writing poetry and I have completed myself the design, layout and publishing of a book of poems, written by my wife and me.

Driving licence

I am a holder of a Lithuanian drivers licence. Category B vehicle